



**YAMAHA**

VOL +

VOL -

DELETE

MUTE

SOLO

PAGE

PLAY



ALL



KICK



SNARE



CLAP



SYNTH 1

MUSIC PRODUCTION STUDIO

HAT 1

HAT 2

PERC 1

PERC 2

# SEQTRAK

Quick Operation Guide

Kurzbedienungsanleitung

Guide de fonctionnement rapide

Guía rápida de funcionamiento

Guia rápida de operação

Краткое руководство по эксплуатации

クイックガイド

BAR LENGTH OCTAVE SCALE

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

日本語

EN DE FR ES PT RU JA

Gracias por adquirir Estudio de Producción Musical SEQTRAK.

SEQTRAK es un producto que permite disfrutar de una producción e interpretación musical intuitivas con un flujo de trabajo sofisticado pero rápido. Al ser compacto, puede crear canciones casi en cualquier lugar que desee. Además, puede usar el software dedicado para editar el sonido con mayor precisión e incluso producir imágenes que se mueven en sincronía con las canciones.

Este manual contiene la descripción general del producto y explicaciones sobre las operaciones básicas requeridas para la producción. Está dirigido a las personas que usan el SEQTRAK por primera vez. Para sacar el máximo partido de las funcionalidades del SEQTRAK y disfrutar aún más con él, antes de usarlo lea atentamente el manual. Después de leer el manual, guárdelo en un lugar seguro y a mano para futuras consultas.

## Acerca de los manuales

Los tres manuales siguientes están disponibles para el producto.

<b>Guía rápida de funcionamiento (este libro)</b>	Esta guía ayuda a usar el producto de inmediato, desde el primer momento, con breves explicaciones centradas en una descripción general y en las funciones básicas.
<b>Guía de seguridad</b>	Describe la información necesaria para usar el producto de forma segura.
<b>Guía del usuario (documento HTML)</b>	Explica las funciones y el funcionamiento del producto con más detalle. <a href="https://manual.yamaha.com/mi/de/seqtrak/index.html">https://manual.yamaha.com/mi/de/seqtrak/index.html</a>



## Accesorios incluidos

- Guía rápida de funcionamiento (este libro)
- Guía de seguridad
- Cable USB (tipo C)
- Cable de convertidor MIDI dedicado

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

**Nº de modelo**

---

**Nº de serie**

---

(1003-M06 plate bottom es 01)

## Índice

Secciones y controles.....	66
Carga.....	67
Cómo empezar.....	69
Encendido y apagado.....	71
Operaciones básicas.....	73
Aplicación SEQTRAK.....	78
Especificaciones.....	79

## Información

- Los derechos de copyright del “contenido”<sup>\*1</sup> instalado en este producto pertenecen a Yamaha Corporation o al propietario de los derechos de copyright. Excepto en la medida en que lo permitan las leyes sobre derechos de copyright y otras leyes pertinentes, por ejemplo, sobre copia para uso personal, queda prohibida la “reproducción o distribución”<sup>\*2</sup> sin el permiso expreso del titular de los derechos de copyright. Cuando utilice el contenido, consulte a un experto en derechos de copyright.

Si crea o interpreta música con el contenido mediante el uso original del producto y, a continuación, realiza y distribuye grabaciones, no se requiere el permiso de Yamaha Corporation, independientemente de si el método de distribución es de pago o gratuito.

<sup>\*1</sup>: El término “contenido” incluye los programas de software, los datos de audio, los datos de estilos de acompañamiento, los datos MIDI, los datos de formas de onda, los datos de grabación de voz, las partituras musicales y los datos de partituras, etc.

<sup>\*2</sup>: La expresión “reproducción o distribución” incluye la extracción del contenido propiamente dicho de este producto o la grabación y distribución sin cambios de forma similar.

- Las figuras que se muestran en este manual solo tienen propósitos ilustrativos.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft® Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Mac, iPadOS y App Store son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y en otros países.
- IOS es una marca comercial o una marca registrada de Cisco en Estados Unidos y en otros países y se utiliza bajo licencia.
- Android y Google Play son marcas comerciales de Google LLC.
- Wi-Fi y Wi-Fi CERTIFIED son marcas registradas o marcas comerciales de Wi-Fi Alliance®.
- El logotipo Wi-Fi CERTIFIED™ es una marca de certificación de Wi-Fi Alliance®.

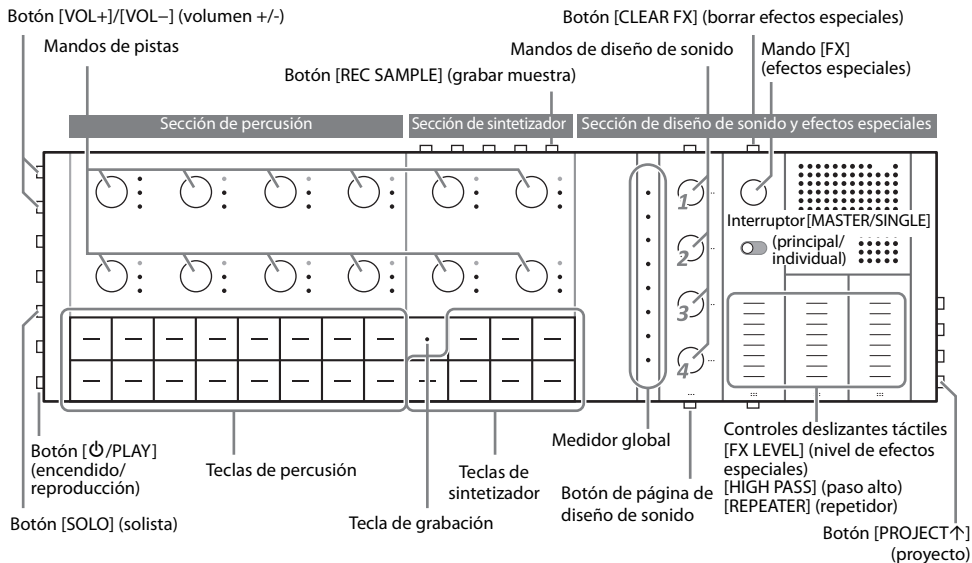


- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso que Yamaha Corporation realice de dichas marcas se realiza en virtud de la correspondiente licencia.



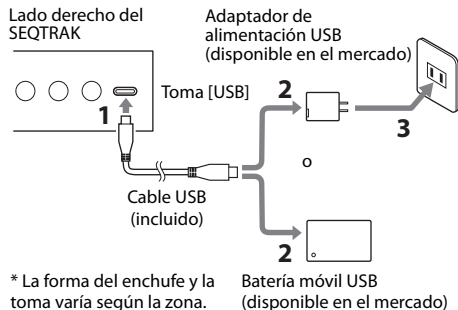
- “USB Type-C” y “USB-C” son marcas comerciales de USB Implementers Forum, registradas en Estados Unidos y en otros países.
- Los nombres de empresas y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

# Secciones y controles



# Carga

El SEQTRAK se puede cargar en una toma de alimentación utilizando un adaptador de alimentación USB o una batería móvil USB. (Cuando use una batería móvil USB para smartphones, asegúrese de que cumpla con los requisitos recogidos en la página siguiente). Conecte la fuente de alimentación y el cable USB incluido en el orden que se muestra a continuación. La indicación del estado de carga varía en función de si el producto está encendido o apagado. Consulte "Estado de carga" más adelante.

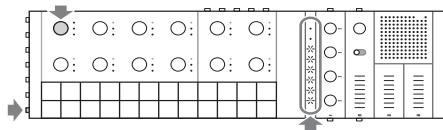


## NOTA

- El tiempo aproximado de carga completa de una batería con nivel bajo de carga es de 3 a 5 horas (en función del entorno de uso y del deterioro de la batería).
- Cuando el nivel de la batería es bajo, el medidor global parpadea en rojo durante 2 segundos cada 90 segundos.
- Antes de que se agote la batería, el proyecto actual se guarda automáticamente. A continuación, el SEQTRK se apaga.

## Estado de carga

### Cuando la alimentación está conectada



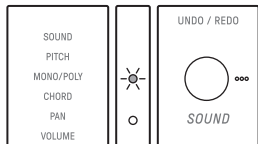
Mantenga pulsados el mando [ALL] y el botón [⏻/PLAY]. El medidor global se ilumina según la energía restante de la batería (cargando: azul cian no cargando: blanco; problema: rojo parpadeante).

## NOTA

- El SEQTRAK se puede utilizar mientras se carga.
- Si la electricidad suministrada por la fuente de alimentación es insuficiente, se utilizará para el funcionamiento del SEQTRAK y no se utilizará la función de carga aunque las luces LED estén iluminadas en azul cian.

## Cuando la alimentación está desconectada

- Durante la carga, la luz LED superior del medidor global **se ilumina en rojo**. (El nivel de la batería no se indica).



- Cuando el SEQTRAK no se puede cargar debido a un fallo de la batería o a otras razones, la luz LED superior del medidor global parpadea en rojo.
- Una vez completada la carga, la luz LED superior del medidor global se apaga.

## Requisitos del adaptador de alimentación USB/de la batería móvil USB

Tensión de salida: de 4,8 a 5,2 V

Intensidad de corriente de salida: 1,5 A o superior



### ATENCIÓN

Asegúrese de utilizar un adaptador de alimentación USB Power Delivery (PD) o una batería móvil USB Power Delivery (PD) que cumpla con las especificaciones anteriores. Si se usa un dispositivo USB erróneo, pueden producirse daños en el producto o recalentamiento. Lea las precauciones de seguridad de cada dispositivo USB concreto.

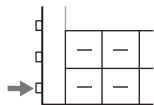
### AVISO

Si el producto está encendido y la alimentación se apaga de forma repentina e inesperada, es posible que el dispositivo USB no cumpla los requisitos o que esté deteriorado. Intente utilizar otro dispositivo USB que cumpla los requisitos del sistema, etc. Si parece que el producto no funciona correctamente, consulte al servicio técnico de Yamaha.



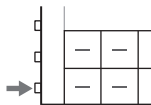
# Cómo empezar

## Encendido



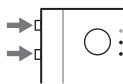
1. Mantenga pulsado el botón [⏵/PLAY] durante 2 segundos o más. Las luces LED se encenderán.

## Reproducción



2. Pulse brevemente el botón [⏵/PLAY]. Se reproducirá la canción de demostración (que podemos denominar "proyecto").

## Control de volumen

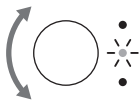


3. Si es preciso, use los botones [VOL+] y [VOL-] para ajustar el volumen.

El **proyecto** (como una canción) tiene un total de 11 **pistas** (cada una de ellas correspondiente a una parte de sonido determinada).

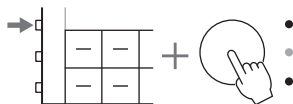
Puede elegir un **patrón** (una frase en bucle) para cada pista. Los 11 patrones se superpondrán y repetirán hasta que se detenga la reproducción.

## Selección del patrón



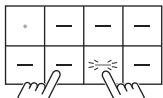
4. Gire uno de los mandos de pistas. Puede seleccionar un patrón para cada pista. Se encenderá la luz LED correspondiente al patrón seleccionado.

## Solista



5. Si le resulta difícil escuchar algún cambio en el patrón, pulse uno de los mandos de pistas mientras mantiene pulsado el botón [SOLO] para escuchar únicamente el sonido de esa pista. Vuelva a realizar la misma operación para cancelar el sonido solista.

### Interpretación con tonos de sintetizador



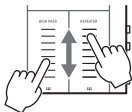
**6.** Pulse una de las teclas de sintetizador. El tono del sonido (en la escala adecuada) cambiará según la tecla que haya pulsado.

### Cambio del sonido de la pista de sintetizador



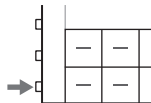
**7.** Pulse uno de los mandos de pista SYNTH1, SYNTH2, DX o SAMPLER. El sonido cambia cada vez que pulsa una tecla de sintetizador.

### Ajuste del sonido



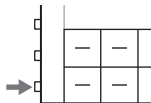
**8.** Deslice el dedo sobre el control deslizante táctil [HIGH PASS] o el control deslizante táctil [REPEATER] para cambiar expresivamente el sonido en tiempo real.

### Detención de la reproducción



**9.** Pulse brevemente el botón [⏏/PLAY]. La canción de demostración dejará de sonar.

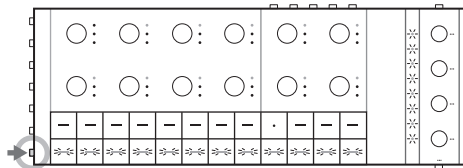
### Apagado



**10.** Mantenga pulsado el botón [⏏/PLAY] durante 2 segundos o más. Las luces LED se apagarán.

# Encendido y apagado

## Encendido

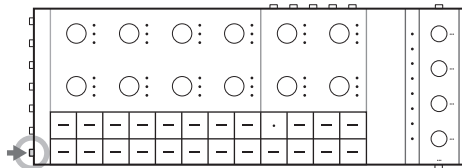


**Mantenga pulsado el botón [⏻/PLAY] durante 2 segundos o más.**

Al encender el SEQTRAK, las luces LED de las teclas de percusión, las teclas de sintetizador y el medidor global se iluminarán en blanco describiendo de forma fluida una L.

Cuando el dispositivo está listo para usarlo, las luces LED de la L se apagan y, a continuación, se encienden las luces LED en función del estado del proyecto.

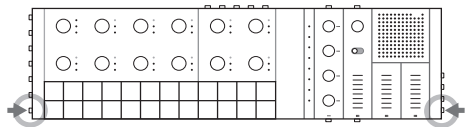
## Apagado



**Mantenga pulsado el botón [⏻/PLAY] durante 2 segundos o más.**

Al apagar el SEQTRAK, las luces LED del medidor global parpadean brevemente en blanco durante un rato y, a continuación, todas las luces LED se apagan. En este caso, el proyecto actual se guarda automáticamente.

## Terminación forzada



Si el SEQTRAK se comporta de manera anómala y no responde, puede apagarlo manteniendo pulsados los botones [⏻/PLAY] y [PROJECT↑].

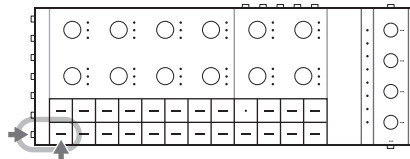
En este caso, el proyecto actual en curso no se guarda.

## Apagado automático

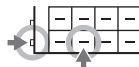
Si el SEQTRAK no se utiliza durante 30 minutos, el proyecto actual se guarda automáticamente y, a continuación, se apaga para ahorrar energía. Antes de que se apague la alimentación, las luces LED del medidor global parpadean en blanco.

### NOTA

- Puede desactivar la función de apagado automático encendiendo el SEQTRAK mientras pulsa la tecla de percusión inferior izquierda.



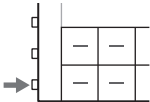
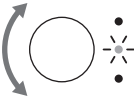

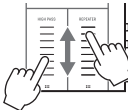
- Para activar la función de apagado automático (30 mn), encienda el SEQTRAK manteniendo pulsada la tecla de percusión que se muestra a continuación.



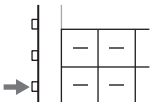
- Puede realizar ajustes más detallados (OFF/5 min/10 min/15 min/30 min/60 min/120 min) con la **Aplicación SEQTRAK**. Para obtener más información, consulte la Guía del usuario (documento HTML).

# Operaciones básicas


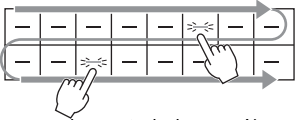
## Reproducción y cambio de patrones

 <p>Pulse el botón [⏪/PLAY] para reproducir patrones.</p>	 <p>Seleccione distintos patrones de pista girando el mando de pista.</p>	 <p>Use el mando [ALL] para cambiar simultáneamente los once patrones de pistas.</p>	 <p>Deslice el dedo sobre los controles deslizantes táctiles para modificar el sonido en tiempo real.</p>
--	--	---	--


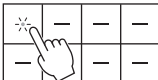
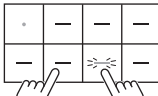
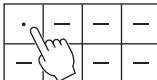
## Detención de la reproducción

 <p>Pulse el botón [⏪/PLAY] para detener la reproducción.</p>
--

## Edición de los patrones de percusión

 <p>Pulse uno de los mandos de pistas de percusión para seleccionar la pista deseada y editar el patrón.</p>	 <p>Cada vez que se pulsa una tecla de percusión, se activa y desactiva el paso correspondiente. El patrón se reproduce de arriba a la izquierda a abajo a la derecha.</p>
---	--





## Grabación de patrones de sintetizador

 <p>Pulse uno de los mandos de pistas de sintetizador para seleccionar la pista deseada y grabar un patrón.</p>	 <p>Pulse la tecla de grabación para iniciar la grabación del patrón.</p>	 <p>Use las teclas de sintetizador para reproducir el patrón.</p>	 <p>Pulse de nuevo la tecla de grabación para detener la grabación del patrón.</p>
--	--	--	---

\* Las notas correspondientes a cada tecla de sintetizador se pueden cambiar utilizando los ajustes de octava, clave y escala.


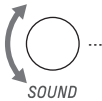

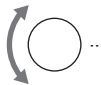


## Muestreo

El sonido grabado o el sonido de entrada de dispositivos externos se puede reproducir en la pista SAMPLER.

<p>SAMPLER</p>  <p>Pulse el mando [SAMPLER] para seleccionar la pista SAMPLER.</p>	 <p>Pulse una de las teclas de sintetizador para asignar el sonido que se va a grabar.</p>	 <p>Pulse el botón [REC SAMPLE] para comenzar a grabar con el micrófono incorporado.</p>	 <p>Para dejar de grabar, pulse de nuevo el botón [REC SAMPLE].</p>
---	---	---	--

\* Consulte la Guía del usuario (documento HTML) para obtener otras fuentes de muestreo distintas del micrófono incorporado.

## Diseño de sonido

 <p>Pulse uno de los mandos de pistas para seleccionar la pista deseada y editarla.</p>	 <p>Gire el mando [SOUND] para cambiar el sonido de la pista seleccionada.</p>	 <p>Para escuchar el sonido, pulse el mando de pista o una tecla de sintetizador mientras la reproducción está detenida.</p>	 <p>Gire uno de los mandos de diseño de sonido del 2 al 4 para ajustar el sonido.</p>
 <p>Pulse el botón de página de diseño de sonido para cambiar entre los parámetros disponibles.</p>	 <p>Los parámetros se pueden ajustar usando los mandos de diseño de sonido del 1 al 4.</p>		

\* Consulte la Guía del usuario (documento HTML) para obtener más información sobre la edición de parámetros.

## Efectos

Se puede aplicar un tipo de efecto a cada pista, además de los efectos comunes que se aplican a todas las pistas.



Use el interruptor [MASTER/SINGLE] para seleccionar el tipo de efecto deseado.

MASTER: efectos comunes a todas las pistas

SINGLE: efectos que se aplican a una sola pista



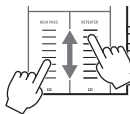
Gire el mando [FX] para cambiar el efecto.



Deslice el dedo sobre el control deslizante táctil [FX LEVEL] para ajustar la cantidad (nivel) del efecto aplicado.



Pulse el botón [CLEAR FX] para minimizar el nivel de efecto.



Los efectos [HIGH PASS] y [REPEATER] se aplican a todas las pistas independientemente del estado del interruptor [MASTER/SINGLE].



Diagrama del bloque de efectos

\* Consulte la Guía del usuario (documento HTML) para obtener más información sobre los efectos.



## Creación de una canción original

Las siguientes operaciones resultan útiles para crear una canción original desde cero.

- Puede cambiar de proyecto pulsando la tecla de percusión correspondiente al proyecto mientras mantiene pulsado el botón [PROJECT↑].
  - Puede borrar un proyecto pulsando la tecla de percusión correspondiente al proyecto mientras mantiene pulsados los botones [PROJECT↑] y [DELETE].
  - Para borrar el patrón seleccionado, pulse el mando de pista mientras pulsa el botón [DELETE].
- \* Para obtener más información, consulte la Guía del usuario (documento HTML).

# Aplicación SEQTRAK

El software dedicado de la Aplicación SEQTRAK permite editar el sonido con mayor precisión, producir imágenes vinculadas a la operación SEQTRAK, administrar sus contenidos, etc.

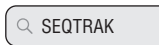
El software se puede utilizar en smartphones, tablets y ordenadores.

\* Consulte la Guía del usuario (documento HTML) para obtener más información sobre la Aplicación SEQTRAK.

## Obtención de la Aplicación SEQTRAK

---

Las versiones para iOS, iPadOS y Android están disponibles en App Store o Google Play Store.



Busque "SEQTRAK".

Las versiones para Windows y Mac están disponibles en el siguiente sitio web de Yamaha:

<https://www.yamaha.com/>

## Ajustes de conexión

---

Al iniciar la Aplicación SEQTRAK, se inician las operaciones de configuración para conectar la Aplicación SEQTRAK al dispositivo SEQTRAK, según sea necesario.

Siga las instrucciones de la pantalla para configurar la conexión.

### **AVISO**

**No conecte este producto directamente a un servicio público de red Wi-Fi o de Internet. Este producto solo se puede conectar a Internet mediante un router con protección de contraseña segura. Consulte al fabricante del router para obtener información sobre prácticas óptimas de seguridad.**

(624-M01)

## Especificaciones

Generación de tonos	Tecnologías de generación de tonos	AWM2, FM: 4 operadores
	Polifonía (máx.)	AWM2: 128, FM: 8
	Formas de onda	Predefinidas: 800 MB (cuando se convierte a formato lineal de 16 bits); Usuario: 500 MB
Efectos	Tipo	Reverberación × 12 tipos; retardo × 9 tipos; efecto principal × 85 tipos; efecto individual × 85 tipos; ecualizador (EQ) principal de 5 bandas; filtros de paso bajo (LP) y paso alto (HP) para cada pista
Pistas	Tipos de pistas	DRUM, SYNTH, DX, SAMPLER
	Número de pistas	11
Sonidos		Sonido predefinido: 2032 Sonido de muestreo predefinido: 392 * Se puede agregar desde la Aplicación SEQTRAK
Bloque secuenciador	Pasos (máx.)	128
Proyecto	Proyectos	8 * Se pueden guardar en la Aplicación SEQTRAK
Conexiones		USB-C (alimentación, MIDI a host, MIDI a dispositivo, audio) PHONES (miniclavija estéreo) AUDIO IN (miniclavija estéreo) MIDI IN/OUT * Solo se pueden usar los cables incluidos.

Interfaz de audio USB	Frecuencia de muestreo	44,1 kHz (profundidad de bits de cuantificación: 24 bits)
	Canales de entrada/salida	Entrada: 2 canales (1 canal estéreo); salida: 2 canales (1 canal estéreo)
Bluetooth		Transmisión/recepción MIDI (la función inalámbrica varía según el país)
Wi-Fi		Transmisión/recepción de datos con aplicación dedicada (la función inalámbrica varía según el país)
Sistema de sonido	Altavoces integrados	2,3 cm; 1 W
	Micrófono integrado	Micrófono MEMS interno
Alimentación		Batería recargable de iones de litio (2100 mAh, 7,6 Wh) USB Power Delivery (PD) (tensión de salida: de 4,8 a 5,2 V; intensidad de corriente de salida: 1,5 A o superior)
	Consumo de energía	6 W
	Autonomía de la batería en régimen de uso continuo	3-4 horas
	Tiempo de carga de la batería	3-5 horas
Tamaño/peso		343 (An.) × 97 (Prof.) × 38 (Al.) mm; 0,5 kg
Accesorios incluidos		Cable de USB C a USB C; cable de convertidor MIDI dedicado; Guía rápida de funcionamiento (este libro); Guía de seguridad
Software dedicado		Aplicación SEQTRAK

\* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

## **Funciones de comunicación inalámbrica**

[Modelos para Reino Unido y Europa]

### **Bluetooth**

Radiofrecuencia: de 2400 a 2483,5 MHz

Potencia máxima de salida (EIRP): +4,7 dBm

### **Wi-Fi (2,4 GHz)**

Radiofrecuencia: de 2402 a 2482 MHz

Potencia máxima de salida (EIRP): 19,30 dBm

(559-M04)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto,  
Ontario M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue,  
Buena Park, CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes,  
40-Cjs 21 e 22, Brooklin Paulista Novo  
CEP 04571-100 – São Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetтини 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida  
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,  
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH,  
Branch Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC / HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH,  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**  
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

## FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de  
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

## ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

## SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,  
Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

## GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

## SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany  
Filial Scandinavia**  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

## DENMARK

**Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH,  
Tyskland**  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg,  
Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

## FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

## NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

## ICELAND

### Hljóðfærhusid Ehf.

Síðumula 20, IS-108 Reykjavík, Iceland  
Tel: +354-525-5050

## CYPRUS

### Nakas Music Cyprus Ltd.

Níkis Ave 2k, 1086 Nicosia  
Tel: + 357-22-511080

### Major Music Center

21 Ali Riza Ave. Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

## RUSSIA

### Yamaha Music (Russia) LLC.

Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

## OTHER EUROPEAN REGIONS

### Yamaha Music Europe GmbH

Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

### Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

## TURKEY

### Dore Muzik

Yeni Sülün Sokak No. 10  
Levent İstanbul / Türkiye  
Tel: +90-212-236-3640  
Fax: +90-212-259-5567

## ISRAEL

### RBX International Co., Ltd.

P.O Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

## OTHER REGIONS

### Yamaha Music Gulf FZE

JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

## MAINLAND CHINA

### Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.

2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu,  
Jingan-qu, Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

## INDIA

### Yamaha Music India Private Limited

P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

## INDONESIA

### PT Yamaha Musik Indonesia Distributor

Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

## KOREA

### Yamaha Music Korea Ltd.

11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

## MALAYSIA

### Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.

No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

## SINGAPORE

### Yamaha Music (Asia) Private Limited

Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

## TAIWAN

### Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.

2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

## THAILAND

### Siam Music Yamaha Co., Ltd.

3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

## VIETNAM

### Yamaha Music Vietnam Company Limited

15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-28-3818-1122

## OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

## AUSTRALIA

### Yamaha Music Australia Pty. Ltd.

Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

## NEW ZEALAND

### Music Works LTD

P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

## REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

**Head Office/Manufacturer:** Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

**Importer (European Union):** Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

**Importer (United Kingdom):** Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>



<p><b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta, (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<b>Suomi</b>
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<b>Polski</b>
<p><b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<b>Česky</b>
<p><b>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselet irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<b>Magyar</b>
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<b>Eesti keel</b>
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<b>Latviešu</b>
<p><b>Dēmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<b>Lietuvių kalba</b>
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<b>Slovenčina</b>
<p><b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsljava datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<b>Slovenščina</b>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<b>Български език</b>
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<b>Limba română</b>
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

## ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町 10-1

Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 04/2023  
MWEM-A0

VFD1390